



Govern d'Andorra

Memòria 2024

Servei de Política Lingüística

Ministeri de Cultura, Joventut i Esports
Encamp, febrer del 2025

ÍNDEX

Objectius	3
Activitats	4
1. Promoció del cinema en català	4
2. Campanya 'El català també'	5
3. Voluntariat per la llengua	6
4. Dictat nacional	7
5. Concurs de curtmetratges RECcrea	8
6. Col·laboració amb l'Àrea de Formació Andorrana	10
7. Edició del llibre 'Andorra: llengües i identitats'	10
8. Edició del "Veus d'Andorra 1' i reimpressió del 'Veus d'Andorra 2'	10
9. Sessions formatives a les escoles	11
10. Col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans	11
11. Col·laboració amb el Centre de Terminologia de Catalunya (TERMCAT)	11
12. Participació en l'XI Viquimarató de la llengua catalana	11
13. Xerrades i col·laboracions	12
14. Projecte exterior	12
15. Ajut Lídia Armengol Vila	12
16. Mitjans de comunicació i xarxes socials	12
17. Correccions i consultes	13
18. Legislació lingüística	14
19. Inspecció i dinamització	14
Gestió econòmica i pressupostària	15
Progrés en la implementació del Pla estratègic de la cultura 2030	16
Annexos	21
Annex 1. Balanç en xifres 2011-2024	21

Objectius

- **Assegurar i promoure la presència de la llengua oficial en tots els àmbits.**
- **Fer complir la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial i els reglaments que la desenvolupen i vetllar pels drets lingüístics de la població andorrana.**
- **Difondre la situació sociolingüística actual.**
- **Impulsar la millora de la competència lingüística.**
- **Promoure la recerca sobre les particularitats lingüístiques i sociolingüístiques d'Andorra.**
- **Col·laborar amb institucions i organismes dels altres territoris de parla catalana.**
- **Assessorar la població i oferir les eines per afavorir els objectius establerts de coneixement i ús de la llengua oficial.**

Activitats

1. Promoció del cinema en català

En el marc del conveni que va signar el Ministeri amb cinemes Illa Carlemany al març del 2023, el 2024 es van programar 27 pel·lícules en la llengua oficial. L'acord consisteix a subvencionar el preu de l'entrada per a les pel·lícules en versió original, doblada o subtitulada en català, de manera que costa quatre euros als espectadors i el Govern aporta la diferència de preu respecte de l'habitual. Les estrenes van ser *I les fonts van parlar*; *Patrick*; *Canigó 1883*; *Corre, tigre, corre!*; *Kung Fu Panda 4*; *Guardiana de dracs*; *Garfield*; *El regne del planeta dels simis*; *Del revés 2*; *Dragon Ball Z Kai*; *Detectiu Conan: million dollar*; *Gru 4*; *Casa en flames*; *Llobàs*; *Buffalo kids*; *Beetlejuice Beetlejuice*; *El Zak & el Wowo*; *Transformers One*; *My Hero Academie: You're Next*; *El 47*; *Shin Chan, el superheroi*; *Dàlia i el llibre vermell*; *Eli i el seu equip de monstres*; *Guardians a l'òpera*; *Gladiator II*, i *Vaiana 2*. *Wish* s'havia estrenat el 2023 i va continuar en cartellera a principis de gener.



El nombre d'espectadors va ser de 7.849 –1.265 més que el 2023– i va augmentar el percentatge de públic de cinema en català respecte al total. El balanç del nou model continua sent positiu, i encara podria millorar si totes les pel·lícules doblades en català s'estrenessin en les mateixes condicions que la versió en castellà.

El 2024 es va iniciar una col·laboració amb Carnet Jove Andorra, que ofereix una promoció d'invitacions a través de la seva app i ja ens ha comunicat que volen continuar fent-ho enguany perquè estan satisfets del funcionament.

2. Campanya 'El català també'

La campanya del 2024 es va plantejar amb l'objectiu d'explicar i difondre les disposicions principals de la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial, i garantir la vitalitat, l'accessibilitat i l'ús del català com a llengua d'Andorra, el dret dels ciutadans de ser atesos en català, i la integració en la nostra societat de les persones vingudes d'arreu.

El concurs públic per crear, produir i executar la campanya es va licitar al juliol i es va adjudicar al setembre a l'empresa Duett Studio, seleccionada entre cinc propostes aplicant els criteris de valoració i la fórmula polinòmica de puntuació establerts al plec de bases. Les accions es van estendre entre principis de novembre i finals de desembre.



Els suports físics (opis, marquesines i línia d'autobús) es van combinar amb bàners als mitjans tradicionals en versió digital, falques de ràdio en diverses emissores, vídeos a ATV i als Cinemes Illa Carlemany, i anuncis a les xarxes socials del Servei de Política Lingüística.

Tots els elements de la campanya remetien a una pàgina d'aterratge, **lleidelcatala.ad**, encara activa i accessible a través de la web del Servei de Política Lingüística, amb explicacions clares i entenedores de totes les disposicions ordenades per sectors, un esquema cronològic dels requisits lingüístics per renovar el permís de residència, informació sobre els recursos per aprendre català, l'opció de descarregar el text de la Llei, un apartat de preguntes freqüents i un formulari per fer consultes.

El nombre total de visualitzacions a les xarxes socials va ser d'1.346.813 i hi va haver 6.078 clics que dirigien a la pàgina d'aterratge. A aquestes xifres s'hi ha d'afegir l'impacte a través de catala.ad o cultura.ad/llengua, que és de prop de 14.000 visualitzacions.

3. Voluntariat per la llengua

3.1. Temporada 2023-2024

La temporada 2023-2024 del Voluntariat per la llengua ha tornat a batre, com ja és habitual, el rècord de participació amb 177 parelles, comptant les noves, les que continuaven actives de temporades anteriors, les parelles joves del Col·legi Maria Moliner i les participants en el programa de voluntariat virtual entre Andorra i Praga. La temporada anterior la xifra total va ser de 134.

Es van organitzar activitats per a les parelles lingüístiques com visites guiades al Museu Postal i a la mostra *Orlan: el cos com a manifest* a la Sala d'Exposicions del Govern, i promocions com invitacions a un partit de bàsquet del Morabanc Andorra i a un concert de Komanem a l'Auditori Nacional. A final de temporada es va celebrar la festa a La Fada Ignorant amb el repartiment de certificats a les noves parelles i un sopar pica-pica amb música en directe a càrrec del grup andorrà Rokyó.



3.2. Temporada 2024-2025

La nova temporada del Voluntariat per la llengua ja té més de 120 parelles actives incloent-hi les diverses modalitats del voluntariat adult, i fins a finals de gener s'ha pogut assignar parella a tots els aprenents que en necessitaven (en altres temporades no s'aconseguia aquest objectiu perquè l'oferta de voluntaris era inferior al nombre d'aprenents). A aquestes parelles s'hi hauran de sumar les del voluntariat jove del Col·legi Maria Moliner i del Liceu Comte de Foix, que aquest curs s'ha afegit al projecte. El Voluntariat per la llengua jove s'organitza internament als centres educatius i el Servei hi col·labora amb un lliurament de certificats a final de curs.

3.3. Nou Quadern de consells i orientacions

A finals del 2024 es va editar un nou *Quadern de consells i orientacions* destinat al Voluntariat per la llengua, que conté recursos de conversa, aclariments destinats als voluntaris i als aprenents, jocs lingüístics i informació sobre els centres de català i altres recursos d'aprenentatge. Els tècnics del Servei es van encarregar d'elaborar els continguts i, després de demanar pressupostos a diverses empreses del país, el disseny es va adjudicar a Naona.



4. Dictat nacional

4.1. Dissetena edició

La final de la dissetena edició del Dictat nacional es va celebrar el dissabte 20 d'abril del 2024 a la Sala de festes del Complex Esportiu i Sociocultural d'Encamp. A la una del migdia la ministra de Cultura, Joventut i Esports, Mònica Bonell; el cònsol menor d'Encamp, Xavier Fernández, i la directora general de Ràdio i Televisió d'Andorra, Imma Jiménez, van lliurar els premis als guanyadors.



El primer premi de la categoria A, un xec de 600 euros, va ser per a Blanca Carbonell Monrós, del Col·legi Janer. Maria Jui Alcolea, del Col·legi María Moliner, va quedar en segon lloc i va rebre 350 euros, i Daniel Martín Garí, del Col·legi Janer, va quedar en tercera posició i va guanyar un premi de 150 euros.

Pel que fa a la categoria B, amb els mateixos xecs per als tres primers classificats, el guanyador va ser Nil Romero Segura, del Col·legi Janer. El segon premi va ser per a Luca Stejar Cereghini Trifu, de l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino, i va quedar tercer Martí Sansa Avilés, del Liceu Comte de Foix.

L'actriu Lua Roca, que havia enregistrat els textos de la primera fase del Dictat nacional, es va encarregar de llegir els fragments a la final, i en acabar tots els finalistes van rebre un exemplar signat de la novel·la guanyadora del premi Carlemany 2022, *Les estrelles de Lilith*, de la qual s'havien extret els textos. L'autora, Laura Casanovas, va ser present a la final per signar els llibres i va adreçar unes paraules als finalistes en l'acte de lliurament.

4.2. Divuitena edició

El segon semestre del 2024 es van fer les tasques de tria de textos del divuitè Dictat nacional i es van registrar els fragments de la primera fase als estudis d'RTVA en arxius de vídeo, amb la locució de l'actor Xavier Pérez.

Al novembre es van enviar les cartes als responsables d'Educació i als centres educatius per tornar a demanar la col·laboració en aquest projecte i anunciar-los les dates de la divuitena edició: el dimecres 5 de febrer del 2024 per a la primera fase i el dissabte 5 d'abril per a la final, que es tornarà a celebrar a Encamp.

5. Concurs de curtmetratges RECcrea

5.1. Desena edició

El concurs RECcrea s'adreça als joves estudiants de tercer i quart de segona ensenyança per promoure la creativitat audiovisual en català. Els curtmetratges han de ser en llengua catalana i de temàtica lliure, i no poden durar més de vuit minuts. S'organitza conjuntament entre el Servei de Política Lingüística i l'Associació Ull Nu, amb el suport dels sistemes educatius del país i Ràdio i Televisió d'Andorra, i el patrocini de Pyrénées Andorra.

El 3 de juny va tenir lloc al Fòrum FNAC de Pyrénées el lliurament de premis de la desena edició. El primer premi (un val de 700 euros per a Pyrénées) va ser per a *Escapatòria*, de Carla Solsona, Eden Font i Lea Santuré, del Liceu Comte de Foix.

El jurat en va valorar la capacitat de “remoure’ns per dins com cap altre projecte, des de la seva bellesa visual fins al seu missatge commovedor, amb una planificació i una posada en escena cuidades, ben pensades i perfectament executades. [...] Es tracta d’una història bonica, potent, amb un final que impacta”.



El segon premi (500 euros) se'l va endur Pol Castellón, també del Liceu, per *L'escriptor*, i el tercer (300 euros) va recaure en deu alumnes del Col·legi Janer: Matilde Acosta, Carla De Araujo, Mireie Teixeira, Pablo Rodríguez, Albert Palacios, Jan Laya, Lea Calvet, Joan López, Miquel Da Silva i Carolina Paredes, per l'obra *A contrarellotge*.

Com a novetat del 2024, als tres sistemes d'ensenyament públics que hi participaven habitualment –andorrà, francès i espanyol– s'hi va sumar el britànic amb diverses propostes cinematogràfiques, i un dels treballs va aconseguir entrar a la final.

5.2. Onzena edició

Al novembre del 2024 es va convocar l'onzena edició del RECcrea, amb el repartiment de material i l'oferta als centres educatius de la formació a les aules a càrrec d'Ull Nu. Fins ara hi ha diverses sessions programades i encara està obert el termini d'inscripció. Com en l'edició passada, en aquesta primera fase hi haurà participació de tots els sistemes educatius i es preveu que fins al 25 d'abril del 2025, data límit per al lliurament, es rebin curtmetratges de les diverses escoles participants en la fase de formació.

6. Col·laboració amb l'Àrea de Formació Andorrana

A finals del curs 2022-2023 el Servei de Política lingüística va rebre una proposta de l'Àrea de Formació Andorrana del Ministeri de Relacions Institucionals, Educació i Universitats. Es tractava d'encarregar als alumnes de 3è del Liceu Comte de Foix i 3r d'ESO dels col·legis Sant Ermengol, Janer, Sagrada Família i Maria Moliner el disseny d'unes estovalles individuals en què representessin interferències lingüístiques entre el català i altres llengües. Després del concurs escolar per triar el millor disseny de cada centre, el Servei va encarregar a Imatge Institucional l'edició dels cinc models guanyadors, en va fer imprimir 500 exemplars de cada un i els va lliurar als autors en un acte organitzat el mes de maig a la planta baixa de l'Hotel Rosaleda, seu del Ministeri.

7. Edició del llibre 'Andorra: llengües i identitats'

Durant el 2024 una tècnica del Servei va corregir el llibre *Andorra: llengües i identitats*, publicació de l'estudi de Jordi Serra i Massansalvador beneficiari de l'ajut Lídia Armengol Vila 2021. També es va coordinar l'edició amb el mateix autor i Anem Editors, que es va encarregar de maquetar-lo i encarregar la impressió, i a principis del 2025 es preveu tenir-ne 300 exemplars i organitzar la presentació.

8. Edició del 'Veus d'Andorra 1' i reimpressió del 'Veus d'Andorra 1' i el 'Veus d'Andorra 2'

El 2024 es va editar el material *Veus d'Andorra 1* per adaptar-lo a les normes ortogràfiques actuals, i va encarregar la impressió de 1.000 exemplars del llibre de l'alumne i 1.000 exemplars del llibre d'exercicis i gramàtica a l'editorial PAMSA, que és l'única autoritzada a fer la gestió i la liquidació d'aquest material.

També es van imprimir 500 exemplars més del material pedagògic per a l'aprenentatge de català *Veus d'Andorra 2*, atès que se n'havia exhaurit l'estoc. Els lots també inclouen el llibre de l'alumne i el llibre d'exercicis i gramàtica.

Aquest material pedagògic s'adequa a les directrius del Marc europeu comú de referència per a les llengües del Consell d'Europa: aprendre, ensenyar i avaluar. Amb l'entrada en vigor de la Llei de la llengua pròpia i oficial, la necessitat d'oferir formació dels nivells inicials de català aconsellava reforçar la disponibilitat d'aquest material pedagògic.

9. Sessions formatives a les escoles

Al setembre del 2024 es van fer, com cada any, sessions formatives a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino amb l'objectiu d'explicar la feina del Servei, la situació sociolingüística i la importància de l'ortografia. Les xerrades es van programar amb tots els grups de quart curs de segona ensenyança. Són sessions obertes al debat participatiu dels alumnes i estan lligades als continguts de les unitats didàctiques del departament de català. A proposta dels professors de llengua catalana, les xerrades es van tornar a centrar en qüestions de sociolingüística i es va plantejar un joc en grups de preguntes amb opcions de resposta que servia per dinamitzar el debat.

El curs 2024-2025 s'hi ha afegit l'Escola Andorrana de Santa Coloma i es van programar sessions al novembre per a tots els grups de quart de segona ensenyança.

10. Col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans

D'acord amb els objectius comuns del Ministeri i de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), i en compliment de l'article 35.1.b de la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial, que establia que "el Govern i els altres poders públics han d'afavorir acords i convenis de col·laboració amb les universitats i altres organismes estrangers a fi de garantir un desenvolupament òptim global de la llengua oficial", a l'abril del 2024 es va signar un conveni per donar continuïtat a la col·laboració en el nou diccionari normatiu, amb una aportació econòmica de 7.000 euros.

11. Col·laboració amb el Centre de Terminologia de Catalunya (TERMCAT)

En la mateixa línia d'actuació indicada a l'apartat anterior, el Servei de Política Lingüística continua col·laborant amb el Centre de Terminologia TERMCAT per elaborar i editar diccionaris, vocabularis, lèxics i terminologies d'especialitats esportives, mèdiques, científiques i tècniques. A l'agost del 2023 es va signar el nou conveni de col·laboració amb el TERMCAT per col·laborar en l'elaboració d'un diccionari de la transició energètica que contindrà aproximadament 600 termes amb definició i equivalents en castellà, francès i anglès, amb una aportació econòmica de 7.000 euros.

12. Participació en l'XI Viquimarató de la llengua catalana

Coincidint amb la commemoració del centenari de la ràdio a Catalunya, la setmana del 8 al 15 de novembre una cinquantena de voluntaris d'arreu dels territoris de parla catalana van editar 55 articles de la Viquipèdia, dels quals 18 eren de nova creació. En conjunt, els 47 usuaris registrats van afegir 92.073 octets en català.

El Servei de Política Lingüística participa des del 2020 en l'organització d'aquest esdeveniment juntament amb els governs d'altres territoris de parla catalana i l'associació Amical Wikimedia, que gestiona i controla la qualitat dels continguts de la Viquipèdia.

13. Xerrades i col·laboracions

A petició de l'Administració de justícia, al maig i a l'octubre la tècnica del Servei de Política Lingüística Anna Gabernet va oferir uns tallers sobre modernització del llenguatge jurídic. A l'agost la tècnica del Servei Anna Torrandell va impartir una sessió formativa sobre la parla d'Andorra als estudiants del Campus universitari de la llengua catalana, organitzat per l'Àrea de Llengua Catalana del mateix Departament de Política Lingüística, que cada any es programa en una parròquia i el 2024 es va celebrar a Escaldes-Engordany. La *Revista de Llengua i Dret* va publicar la nota d'Anna Gabernet i la cap del Servei, Marta Pujol, "La claredat com a criteri del llenguatge administratiu i jurídic a Andorra" al número 82, *Del llenguatge planer a la comunicació clara*.

14. Projecte exterior

El 5 de juliol el director del Departament i el tècnic Llorenç Roviras van participar en la Jornada sobre llengua i societat, organitzada pel Departament de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, amb la intervenció en l'acte de benvinguda i la presentació "*Sobrellengua*": *l'experiència dels nous parlants, a la ràdio*. El Servei també va col·laborar amb l'organització de l'Aferrada 2024, una trobada de creadors de continguts en català a Mallorca, promovent-hi la participació del pòdcast Fvckilloc.

15. Ajut Lídia Armengol Vila

Al desembre el beneficiari de l'ajut Lídia Armengol Vila 2023, Xavier Rull Muruzàbal, ens va fer arribar l'informe de meitat del projecte, en què detallava que el buidatge de textos i les dades lingüístiques obtingudes, i concretava que els apartats 1 i 2 de l'estudi *Descripció del parlar d'Andorra dels segles XIX i XX* ja estan enllestits.

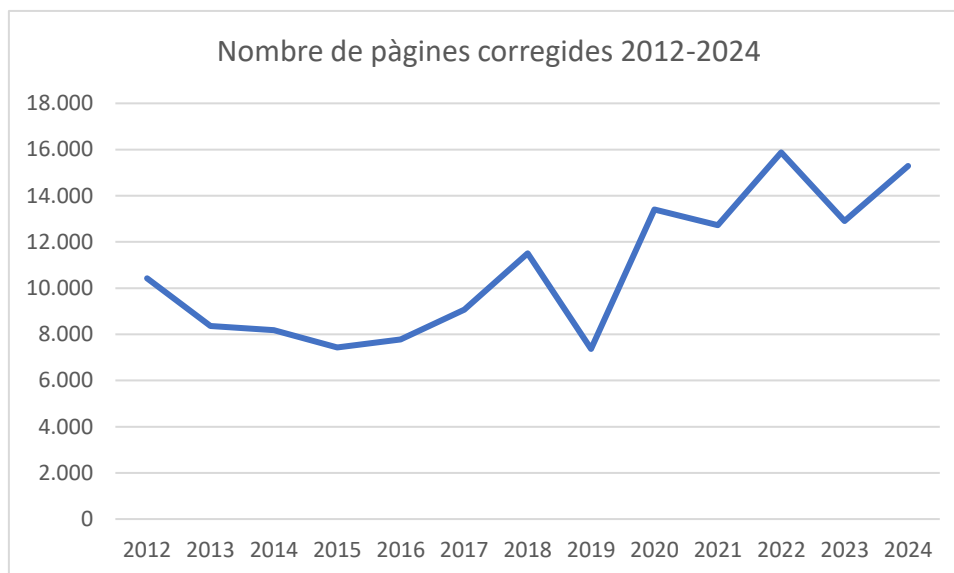
16. Mitjans de comunicació i xarxes socials

El 2024 el Servei de Política Lingüística va atendre diverses vegades els mitjans de comunicació en relació amb la Llei de la llengua pròpia i oficial, la campanya, els expedients oberts per presumptes incompliments i altres qüestions referents a les tasques del Servei. Va continuar la col·laboració amb Ràdio Nacional d'Andorra en l'espai "*Sobrellengua*" del programa *Avui serà un bon dia*. Els tècnics del Servei encarregats de conduir la secció comenten qüestions lingüístiques i presenten una persona convidada, que pot ser algú amb una activitat relacionada amb la llengua o algú que explica la seva experiència d'aprenentatge del català.

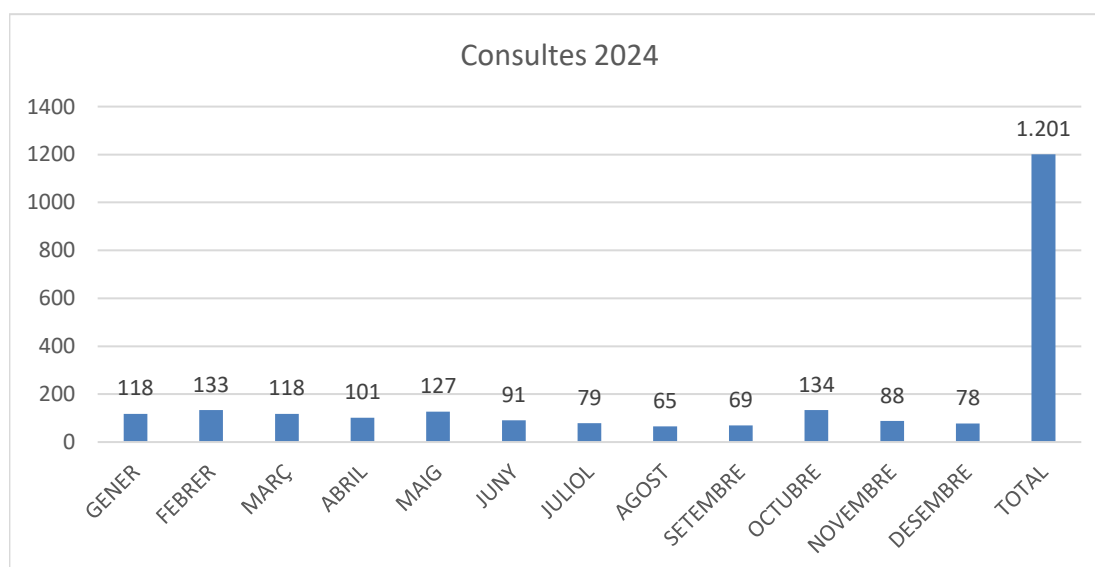
Pel que fa a l'activitat a les xarxes socials, a Facebook tenim més de 2.420 seguidors (120 més que el 2023) i a Instagram ja hem arribat a 2.830 (451 més que en tancar el 2023). A la xarxa TikTok també ha crescut el nombre de seguidors, probablement pels vídeos de participants en el "*Sobrellengua*" o el Campus universitari de la llengua catalana i els anuncis de la campanya *El català també*. A Youtube tenim 120 subscriptors (un 17% més que el 2023), però la dada més significativa és el nombre d'impressions, que van ser 812.000 amb la campanya del 2024.

17. Correccions i consultes

El 2024 es van registrar 15.282 pàgines corregides pel Servei, 1.461 de les quals es van revisar de manera urgent, en un termini de temps inferior a l'establert. El nombre de pàgines revisades ha augmentat prop d'un 18% respecte del 2023, tot i que en algun cas aïllat no s'ha pogut revisar el document perquè es presentaven fora de termini i el departament corresponent va haver d'externalitzar el servei. En general, però, els departaments usuaris respecten les indicacions de la Guia d'ús del servei de correcció o negocien un termini raonable en cas d'urgència.



Les consultes lingüístiques ateses per telèfon o per correu electrònic van ser 1.201, una xifra similar a la d'anys anteriors. Els mesos amb un nombre de consultes més elevat van ser febrer i octubre, amb 133 i 134, i la mitjana es manté en 100 al mes.



18. Legislació lingüística

El 2024 van entrar en vigor la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial i el Decret 428/2024, del 6-11-2024, d'aprovació del reglament de funcionament intern de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF) i del Consell Nacional per la Llengua (CNL). La campanya del 2024, com s'exposa a l'apartat 2, va tenir com a objectiu difondre i explicar les disposicions de la Llei de la llengua pròpia i oficial. Actualment els casos de possible incompliment es deriven als departaments que disposen de serveis d'inspecció en l'àmbit corresponent per instruir els expedients, com preveu la Llei, i el Servei està duent a terme les gestions per posar en funcionament la JCLF i el CNL.

El Servei de Política Lingüística també va treballar en l'elaboració del Reglament d'ús de la llengua oficial a l'Administració general i l'Administració de justícia, que es preveu que s'aprovi mitjançant un decret el primer trimestre del 2025.

19. Inspecció i dinamització

El 2024 vam registrar 89 actuacions d'inspecció i dinamització corresponents a expedients oberts per possibles infraccions de la legislació lingüística. D'aquests 89 expedients, 31 van ser anteriors a l'aprovació de la Llei de la llengua pròpia i oficial i 58 són posteriors. Tots els expedients oberts amb la Llei anterior van quedar resolts o arxivats.

Dels expedients administratius oberts a partir de l'entrada en vigor de la Llei de la llengua pròpia i oficial, se'n van arxivar 18 perquè per manca de concreció o perquè els fets no eren constitutius d'infracció, se'n van resoldre 33 i els 7 restants es van derivar al Departament de Comerç i Turisme, que és el competent en la inspecció dels àmbits afectats per les reclamacions.

Gestió econòmica i pressupostària

El pressupost inicial per als projectes del Servei de Política Lingüística de l'any 2024 (capítol 2) era de 153.640,28 euros.

La partida més elevada es va destinar al cinema en català, que va passar de 30.000 euros el 2023 a 50.000 per al 2024. El 2023 s'havia hagut d'ampliar pel bon funcionament del nou model de conveni, mentre que el 2024 no es van arribar a gastar per una retallada a causa de reserves destinades a altres compromisos del Govern. Com es detalla a l'apartat 1 d'aquesta memòria, ha augmentat el nombre de pel·lícules i el públic de cinema en català, i la despesa final va ser 33.368,40 euros incloent-hi les promocions de Carnet Jove. Aquesta quantitat augmentaria fins a 40.453,80 si hi incloguéssim la darrera estrena del 2024, *Vaiana 2*, però la pel·lícula es va mantenir en cartellera al gener i la factura es pagarà amb pressupost del 2025.

A la campanya per difondre la Llei de la llengua pròpia i oficial s'hi van destinar 45.999,04 euros. Es va adjudicar per concurs públic a l'empresa Duett Studio, que tot i partir d'una estimació base de 50.000 euros, va ajustar el preu i també va obtenir una puntuació millor en els criteris qualitatius previstos al plec de bases. Els convenis amb l'Institut d'Estudis Catalans i amb el Centre de Terminologia TERMCAT per actualitzar el vocabulari general i l'especialitzat, respectivament, s'hi van destinar 14.000 euros, 7.000 a cada un.

A part de les partides esmentades, es va esmerçar pressupost de la partida de publicacions a l'edició i impressió del material Veus d'Andorra 1, que es va adaptar a les normes ortogràfiques actuals, i Veus d'Andorra 2, que es va reimprimir perquè se n'havia exhaurit l'estoc. Del Veus d'Andorra 1 se'n van encarregar 1.000 exemplars del Llibre de l'alumne i 1.000 del Llibre d'exercicis i gramàtica, per un import total de 14.610 euros, i del Veus d'Andorra 2, 500 exemplars dels mateixos lots de llibres, per un preu d'11.205 euros. Es va fer l'encàrrec a Publicacions de l'Abadia de Montserrat, SA, que disposa dels drets exclusius d'edició d'aquests materials dels nivells A1 i A2 de català corresponents al Marc europeu comú de referència per a les llengües.

Tot i que en un principi el pressupost per al 2024 incloïa la previsió d'editar el material A punt d'Andorra 5, de nivell C1, es va decidir prioritzar els llibres de nivells inferiors, a fi de donar resposta a les necessitats d'ensenyament del català a les persones novingudes i reforçar la integració d'acord amb la Llei de la llengua pròpia i oficial. El pressupost restant es va destinar a la campanya per difondre i explicar la Llei.

La resta de despeses (per a impressió de material del Dictat nacional i el concurs de curtmetratges RECcrea, serveis tècnics audiovisuals, serveis professionals de locució, premis i obsequis dels concursos, missatgeria i transport, dietes i desplaçaments, etc.) van ser d'imports inferiors a 3.000 euros.

Progrés en la implementació del Pla estratègic de la cultura 2030

I. Amb el Pla estratègic de la cultura 2030 s'avança en **quatre grans àmbits**:

1. Identitat i cultura

Manteniment, posada en valor i difusió del patrimoni cultural i natural, i promoció de les expressions creatives pròpies, amb la llengua com a factor diferencial i de cohesió.

2. Drets culturals

Accés a la cultura d'acord amb la realitat social i territorial, tenint en compte els actuals i els nous públics, apostant per la comunicació, la innovació i la pluralitat.

3. Suport estratègic

Suport al desenvolupament del sector i les indústries culturals i creatives, en base a la transmissió de coneixement, la promoció i les aliances multilaterals, a nivell nacional i internacional.

4. Governança i gestió

Gestió més eficient mitjançant el diàleg, la concertació, la tasca normativa, la coordinació institucional i l'òptima utilització de mitjans i de competències; ha de permetre la valoració del retorn econòmic i social de les actuacions.

II. Les accions a desenvolupar estan segmentades en funció de diferents graus de **prioritat**:

A. Prioritàries: 93 accions considerades clau i de màxima prioritat.

B. Prioritàries a mitjà termini: 98 accions que s'han considerat complementàries o d'una prioritat temporal menor. Tanmateix, s'haurien de portar a terme durant el període de vigència del Pla.

C. En curs: 47 accions que ja s'implementaven en el moment de redacció del Pla. Mereixen un impuls en la implementació.

A continuació, es presenten les accions impulsades durant l'any 2024. La programació s'ha determinat en funció de l'interès prioritari i dels recursos, humans i financers, disponibles.

ESTRATÈGIA CULTURA ANDORRA 2030		Fitxa implantació accions prioritàries
Acció: Crear una estructura per facilitar l'acollida dels nouvinguts i oferir material o serveis de coneixement bàsic del país, inclosa la llengua (llibrets/programes/cursos...), amb la implicació de les biblioteques en la difusió del material.		Acció núm. 1
Objectiu estratègic: Identitat i cultura	Línia de treball: Afavoriment de la integració i la inclusió de nouvinguts	
Ministeri/Direcció o Entitat responsable: Departament de Política Lingüística del Ministeri de Cultura	Responsables/líders: Cap de l'Àrea de Llengua Catalana Cap del Servei de Política Lingüística	
Implicats clau del Ministeri de Cultura: Àrea de Llengua Catalana, Servei de Política Lingüística, xarxa de biblioteques	Agents clau externs al Ministeri implicats: Responsables i personal tècnic del ministeri encarregat d'immigració	
Descripció de l'acció: Crear una estructura per facilitar l'acollida dels nouvinguts i oferir material o serveis de coneixement bàsic del país, inclosa la llengua (llibrets/programes/cursos...), amb la implicació de les biblioteques en la difusió del material. Els objectius previstos són: a- Crear un llibret bàsic lingüístic que es distribuirà al Servei d'immigració, a les biblioteques i als centres de català. b- Facilitar l'accés a l'aprenentatge de la llengua als nouvinguts ja sigui als centres de català o organitzant cursos modulars. c- Facilitar l'aprenentatge de la llengua ja des d'abans de l'arribada dels nouvinguts mitjançant l'aprenentatge virtual. d- Treballar en coordinació amb les empreses per facilitar l'aprenentatge dels treballadors, trobar espais d'aprenentatge adequats i facilitar l'horari de formació.		
Etaques/fites clau – Data inici/final – Cronograma: 2024: S'ha reeditat el material <i>Veus d'Andorra 1</i> i s'han reimprès el <i>Veus d'Andorra 1</i> i el <i>Veus d'Andorra 2</i> . S'ha elaborat i editat el <i>Quadern de consells i orientacions del Voluntariat per la llengua</i> (Servei de Política Lingüística). S'ha elaborat i imprès el fullet <i>Català. Coneixements necessaris per renovar el permís de treball</i> , que distribueix Immigració a totes les persones que sol·liciten un permís de residència i treball des del novembre del 2024 (a càrrec de l'Àrea de Llengua Catalana). 2025: Es preveu editar el material <i>A punt d'Andorra 5</i> .		
Pressupost destinat: Veus d'Andorra 1 i 2: 25.815 euros (partida 810-PR0071-22620) Quadern de consells i orientacions: 1.176,67 euros (partida 810-PR0071-22620)	Altres recursos:	
Indicadors de seguiment: Fet.		

ESTRATÈGIA CULTURA ANDORRA 2030		Fitxa implantació accions prioritàries	
Acció: Crear el Consell Nacional per la Llengua.		Acció núm.	12
Objectiu estratègic: Identitat i cultura	Línia de treball: Promoció d'espais de trobada al voltant de la llengua entre els agents socials i institucionals		
Ministeri/Direcció o Entitat responsable: Departament de Política Lingüística del Ministeri de Cultura	Responsable/líder: Cap del Servei de Política Lingüística		
Implicats clau del Ministeri de Cultura: Departament de Política Lingüística	Agents clau externs al Ministeri implicats: Ministeri encarregat de l'educació i l'ensenyament superior, Consell General, comuns, Administració de justícia, agents de la societat civil (associacions empresarials, sindicats)...		
Descripció de l'acció: Crear el Consell Nacional per la Llengua, organisme representatiu institucional i social, creat per l'article 41 de la Llei de la llengua oficial, perquè les institucions públiques debatin i consensuin amb la resta de la societat els eixos en què s'ha de basar la política lingüística. Els objectius del Consell Nacional per la Llengua (CNL) seran els següents: a) Coordinar la política lingüística amb flexibilitat i eficàcia, gràcies a les aportacions de totes les administracions i de la resta d'actors i representants de la societat. b) Establir els grans objectius del Pla d'acció nacional (PNL) per la llengua del pròxim trienni i fer-ne el balanç periòdic. c) Fomentar l'ús habitual de la llengua oficial en tots els àmbits socials i en l'espai públic com a factor distintiu i de cohesió social. d) Defensar els drets lingüístics dels ciutadans d'Andorra establerts per la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial, i la resta de l'ordenament jurídic. e) Difondre i fer respectar els deures lingüístics establerts per la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial, i la resta de l'ordenament jurídic. f) Fer efectiva la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial, pel que fa a la participació activa de totes les administracions públiques en la política lingüística andorrana i en l'obtenció de recursos humans i materials necessaris. g) Contribuir, mitjançant la transparència i el consens, a la difusió i als resultats de les actuacions dutes terme per fomentar el català com a llengua oficial i social d'Andorra.			
Etapas/fites clau – Data inici/final – Cronograma: 25 d'abril del 2024: aprovació de la Llei de la llengua pròpia i oficial. 30 de maig del 2024: entrada en vigor de la Llei 6/2024, del 15 d'abril, de la llengua pròpia i oficial. 14 de novembre del 2024: entrada en vigor del Decret 428/2024, del 6-11-2024, d'aprovació del reglament de funcionament intern de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF) i del Consell nacional per la Llengua (CNL).			
Pressupost destinat: Llei 6/2024 i Decret 428/2024: 4.000 euros (pressupost del 2023)		Altres recursos:	

Indicadors de seguiment:

Fet.

ESTRATÈGIA CULTURA ANDORRA 2030		Fitxa implantació accions prioritàries
Acció: Crear el Pla d'acció nacional per la llengua (PNL), que ha de contenir especialment els objectius, el calendari d'actuacions, el pressupost i el control dels resultats amb els indicadors.		Acció núm. 13
Objectiu estratègic: Identitat i cultura	Línia de treball: Promoció d'espais de trobada al voltant de la llengua entre els agents socials i institucionals	
Ministeri/Direcció o Entitat responsable: Departament de Política Lingüística del Ministeri de Cultura	Responsable/líder: Cap del Servei de Política Lingüística	
Implicats clau del Ministeri de Cultura: Departament de Política Lingüística	Agents clau externs al Ministeri implicats: Ministeri encarregat de l'educació i l'ensenyament superior, Consell General, comuns, Administració de justícia, agents de la societat civil (associacions empresarials, sindicats)...	
Descripció de l'acció: Crear el Pla d'acció nacional per la llengua (PNL), que ha de contenir especialment els objectius, el calendari d'actuacions, el pressupost i el control dels resultats amb els indicadors. Establir els grans objectius del Pla d'acció nacional per la llengua i fer-ne el balanç periòdic són objectius del Consell Nacional per la Llengua, organisme que es crearà amb l'aprovació de la nova Llei de la llengua oficial.		
Etales/fites clau – Data inici/final – Cronograma: 25 d'abril del 2024: aprovació de la Llei de la llengua pròpia i oficial. 30 de maig del 2024: entrada en vigor de la Llei 6/2024, del 15 d'abril, de la llengua pròpia i oficial. 14 de novembre del 2024: entrada en vigor del Decret 428/2024, del 6-11-2024, d'aprovació del reglament de funcionament intern de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF) i del Consell nacional per la Llengua (CNL). 2025: primera reunió del Consell Nacional per la Llengua.		
Pressupost estimat:	Altres recursos:	
Indicadors de seguiment: Per implantar l'any 2025, en què es convocarà la primera reunió del Consell Nacional per la Llengua.		

ESTRATÈGIA CULTURA ANDORRA 2030		Fitxa implantació accions prioritàries
Acció: Reformar la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial per adaptar-la a la realitat sociolingüística actual i garantir-ne la vitalitat, la utilitat, l'accessibilitat i la qualitat.		Acció núm. 67
Objectiu estratègic: Governança i gestió	Línia de treball: Adequació de l'actual marc normatiu	
Ministeri/Direcció o Entitat responsable: Departament de Política Lingüística del Ministeri de Cultura	Responsable/líder: Director de Política Lingüística	
Implicats clau del Ministeri de Cultura: Departament de Política Lingüística	Agents clau externs al Ministeri implicats: Ministeris encarregats de l'educació i l'ensenyament superior, la immigració, la justícia, el comerç, el turisme i altres àmbits relacionats amb l'ús de la llengua; comuns; Consell General, i altres institucions	
Descripció de l'acció: Reformar la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial per adaptar-la a la realitat sociolingüística actual i garantir-ne la vitalitat, la utilitat, l'accessibilitat i la qualitat.		
Etales/fites clau – Data inici/final – Cronograma: 25 d'abril del 2024: aprovació de la Llei de la llengua pròpia i oficial. 30 de maig del 2024: entrada en vigor de la Llei 6/2024, del 15 d'abril, de la llengua pròpia i oficial. 14 de novembre del 2024: entrada en vigor del Decret 428/2024, del 6-11-2024, d'aprovació del reglament de funcionament intern de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF) i del Consell nacional per la Llengua (CNL).		
Pressupost estimat:	Altres recursos:	
Indicadors de seguiment: Fet.		
Anàlisi de riscos:		

Annexos

Annex 1. Balanç en xifres 2011-2024

	Recursos humans	Pressupost capítol 2	Pàgines corregides	Actuacions d'inspecció i dinamització	Nombre de projectes
2011	7 tècnics 1 cap d'àrea	104.367,19	7.999	117	19
2012	5 tècnics 1 cap d'àrea	54.964,00	10.422	18	13
2013	5 tècnics 1 cap d'àrea	29.080,48	8.354	18	13
2014	5 tècnics 1 cap d'àrea	47.174,82	8.182	20	11
2015	5 tècnics 1 cap d'àrea	39.393,44	7.435	24	11
2016	6 tècnics (-1 amb la suma de les dos baixes) 1 cap d'àrea	42.632,72	7.778	25	13
2017	5 tècnics (6 els mesos de novembre i desembre) 1 cap d'àrea	44.032,32	9.061	213	18
2018	5 tècnics 1 cap d'àrea	73.608,67	11.550	122	17
2019	5 tècnics (4 de juliol a desembre) 1 cap d'àrea	75.725,79	7.366	39	20
2020	6 tècnics 1 cap d'àrea	66.950,72	13.410	56	19
2021	6 tècnics 1 cap d'àrea	62.184,65	12.718	34	22
2022	6 tècnics (7 a partir de l'octubre) i 1 cap d'àrea	130.847,52	15.874	88	20
2023	7 tècnics 1 cap d'àrea	140.209,78	12.990	75	22
2024	6 tècnics 1 cap d'àrea	154.410,28	15.282	89	22

